

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民衆費人印營

號五十七百五千七第

號二四三第道尼軒港香，址地

七至一八一七五七，機話電

四四四二二七，線開港

六六六三三三，線清經

八一六三三七，線告廣

港幣港幣 張大四紙出日今

印承司公限有發印利有港香

東海 鮮 榨 汁

魚 肝 油

中國上海

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

發售處：3-91753

會見西德經濟部長拉姆斯多夫 華總理談經濟改革

主要是擴大企業自主權讓各單位發揮優勢 四十萬家公有企業如果改革得好潛力頗大

【本報北京八月十三日電】國務院副總理兼外交部長錢其琛，十三日會見西德經濟部長拉姆斯多夫。拉氏此行是應中國政府邀請，來華訪問。會談中，錢其琛對拉氏表示歡迎，並就當前國際形勢、中德兩國關係及經濟合作等問題交換了意見。拉氏表示，西德政府對中國經濟改革表示關注，並希望與中國在經濟領域加強合作。

全國八成軍工企業 轉為兼產民需用品

今年計劃的民需品產值佔軍工企業總產值的三成

【本報北京八月十三日電】國防工業部十三日在京召開全國軍工企業生產會議，總結上半年生產情況，並部署下半年工作。會議指出，全國軍工企業生產情況良好，但存在部分企業生產任務繁重、設備老化等問題。國防工業部要求各企業加強生產管理，提高生產效率，並積極轉產民需用品。

昔陽縣黑幕被揭露 迫死農民一百餘人

該縣委前主要負責人竟拒不認錯案平反

【本報北京八月十三日電】山西省昔陽縣發生的一起重大冤假錯案，近日被有關部門正式揭露。據悉，該縣委前主要負責人因貪污受賄、濫用職權，導致一百餘名農民被迫死亡。目前，有關部門已對該案展開調查，並要求有關負責人認錯案、平反。

省經濟委員會副主任原瑛答記者問 粵擴大企業自主權初見效

企業有了擴大自主權，企業盈利多，留成多，職工獎金增多

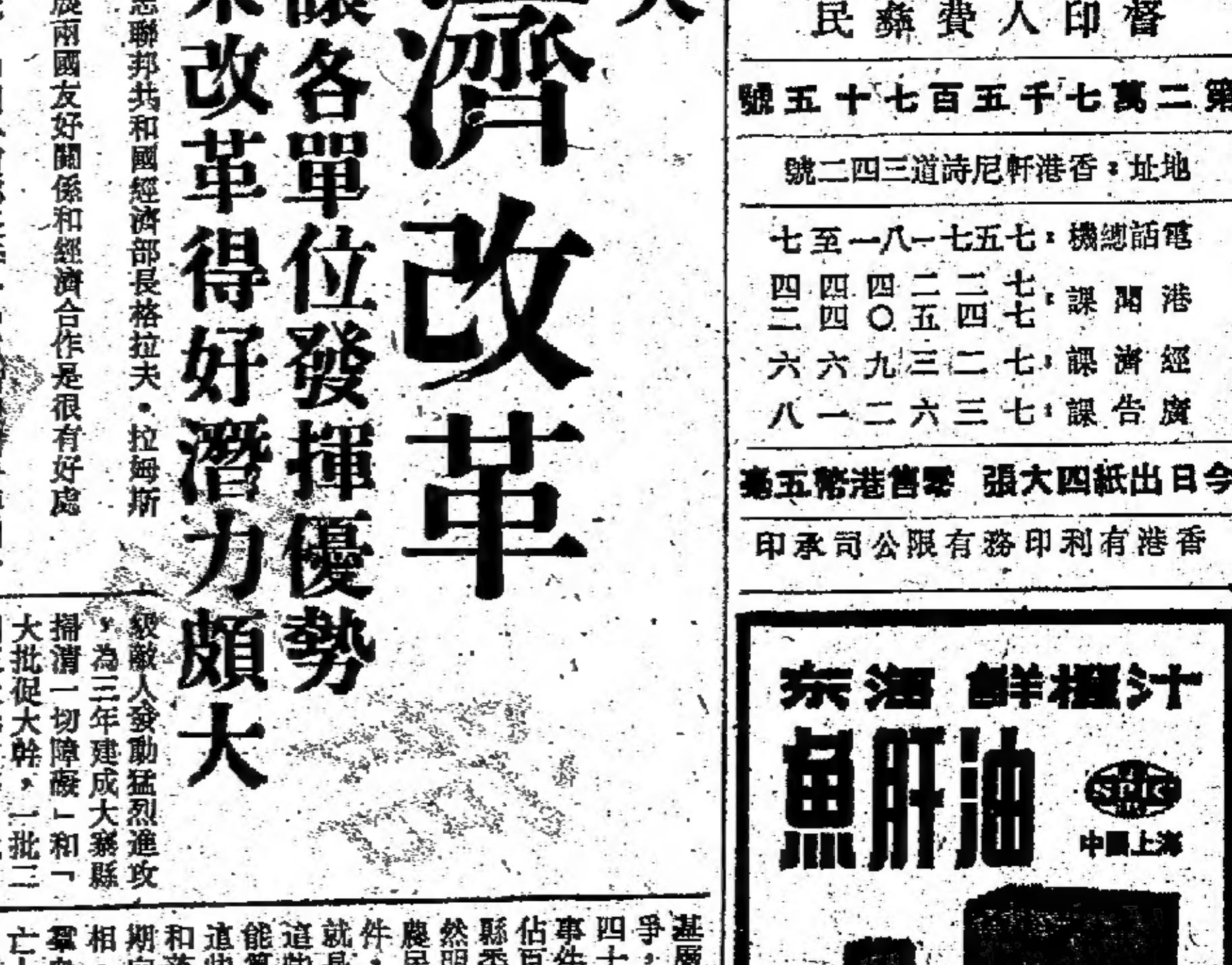
【本報廣州八月十三日電】省經濟委員會副主任原瑛日前接受本報記者採訪，就當前廣東省經濟發展情況及企業自主權問題回答了記者的提問。原瑛表示，廣東省自實施企業自主權改革以來，企業經營活力顯著增強，企業盈利和職工獎金均有顯著增長。



拉·夫拉格長部經德西見會理總華
(真傳社華新)



月蜜度往士人婚外海迎歡「樓賓」河龍北
領央中據報最近，約佳時暑迎河龍北到人導領央中供足原子處所這
結行就持接於用委主在現，客禮待司公遊旅河龍北由安，據接的人導
(真傳社華新)



月蜜度往士人婚外海迎歡「樓賓」河龍北
領央中據報最近，約佳時暑迎河龍北到人導領央中供足原子處所這
結行就持接於用委主在現，客禮待司公遊旅河龍北由安，據接的人導
(真傳社華新)

避暑黃山 此其時矣 黃山迎客松在招手 歡迎港澳同胞光臨

並熱烈歡迎與台灣旅遊機構合作

【本報合肥八月十三日電】安徽省旅遊局日前舉行新聞發布會，宣佈黃山旅遊旺季已至，並熱烈歡迎港澳同胞及台灣遊客光臨。黃山旅遊局表示，黃山風景名勝區景色優美，氣候宜人，是避暑勝地。目前，黃山旅遊局已做好各項接待準備，歡迎廣大遊客前來旅遊。

蘇聯軍艦四艘核母艦 三十二艘潛艇將直駛北美

古巴海軍將直接與蘇聯海軍合作

【本報莫斯科八月十三日電】蘇聯海軍部日前宣佈，蘇聯海軍將派遣四艘核動力母艦及三十二艘潛艇，直駛北美海域。蘇聯海軍部表示，此次派遣行動旨在展示蘇聯海軍實力，並加強與古巴海軍的合作。古巴海軍將與蘇聯海軍在北美海域進行聯合演習。

西哈努克發表聲明 駁斥蘇越金邊排諒

指出蘇越金邊排諒具有反動性質

【本報金邊八月十三日電】柬埔寨國王西哈努克日前發表聲明，駁斥蘇聯及越南在金邊進行的排諒活動。西哈努克表示，蘇聯及越南的排諒活動具有反動性質，嚴重威脅柬埔寨的主權和領土完整。他呼籲國際社會關注柬埔寨局勢，並要求蘇聯及越南停止排諒活動。

北京宣佈龍雲平反

中央人民政府決定

【本報北京八月十三日電】中央人民政府日前宣佈，龍雲平反。中央人民政府決定，龍雲在解放戰爭期間所犯錯誤，應予平反。龍雲及其家屬應恢復名譽，並享受相應的待遇。

華僑墓園

忠誠為海外僑胞服務

優惠香港、澳門、台灣同胞及海外僑胞，僑眷來祖國故土殯葬，特闢風水佳地保障永久權益。

大同華僑墓園 洞庭華僑墓園
(浙江寧波鎮海) (江蘇蘇州洞庭東山)

(一)認購墓穴、壽穴。
(二)建墓。
(三)代辦托運棺柩、骨灰。
(四)代辦各項有關服務。

歡迎詢問 簡章備索

總代理：金鯉出入口貿易公司

服務部：香港北角英皇道188-208號英皇中心大廈三樓B座

電話：5-718878 5-718774

貨運部

辦理中國及世界各地海、陸、空運輸及聯運業務

鐵路入口 電話：5-259121
鐵路、公路出口 電話：5-241273
(利用鐵路同空車運輸)
航空貨運 電話：5-262894
進出口海運 電話：5-240367
本港提送 電話：5-243266
水陸駁運

辦公地址：香港皇后大道中77號中環大廈五、六樓

香港中國旅行社有限公司
CHINA TRAVEL SERVICE (H.K.) LTD.

圖將東境戰鬥轉為與泰對抗

侵柬越軍半數壓泰境

迫泰接受建「非軍事區」

泰國已建立「總體防禦系統」對付越人侵

【本報曼谷十三日電】泰國政府十三日宣佈，由於越南在柬境內發動大規模軍事行動，泰國政府已決定將東境戰鬥轉為與泰對抗。泰國政府已建立「總體防禦系統」對付越人侵。泰國政府已決定將東境戰鬥轉為與泰對抗。泰國政府已建立「總體防禦系統」對付越人侵。

卡特抵會接受提名

肯尼迪亦呼籲團結

大會通過肯尼迪的經濟政綱建議

【本報華盛頓十三日電】美國總統卡特十三日抵達華盛頓，接受民主黨大會的提名。肯尼迪亦呼籲團結。大會通過肯尼迪的經濟政綱建議。

阿拉伯油元流日本

購四億美元日股票

使東京股市交投更趨活躍

【路透社東京十三日電】阿拉伯石油輸出國組織（OPEC）成員國已決定將石油收入的一部分用於購買日本股票。購四億美元日股票。使東京股市交投更趨活躍。

旅居海外南朝鮮人

強烈反對審金大中

日相促漢城當局對金大中作慎重處理

【本報漢城十三日電】旅居海外的南朝鮮人對審判金大中一事表示強烈反對。日相促漢城當局對金大中作慎重處理。

澳洲尋金潮方興未艾

一對金婚紀念夫婦

尋獲三百安士金塊

【本報悉尼十三日電】一對在澳洲尋金的夫婦，最近發現了一塊重達三百安士的金塊。澳洲尋金潮方興未艾。

中國著名傳統藝術

京劇

也非例外

【本報北京十三日電】中國著名傳統藝術京劇，也非例外。中國著名傳統藝術京劇，也非例外。

尼羅湖怪獸又臨出現季節

一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔

一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔

【本報開羅十三日電】尼羅湖怪獸又臨出現季節。一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔。一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔。

熊貓BB身體好

迎來是個好媽媽

墨西哥動物園喜洋洋

【本報墨西哥城十三日電】墨西哥動物園的熊貓BB身體好。迎來是個好媽媽。墨西哥動物園喜洋洋。

英聯邦教育會議

促英訂出合理學費

並建議海外三類學生視同「國內學生」

【本報倫敦十三日電】英聯邦教育會議正在舉行。促英訂出合理學費。並建議海外三類學生視同「國內學生」。

世界通脹嚴重之國

首推阿根廷以色列

阿國通脹率百分之二十四以色列百分之三

【本報華盛頓十三日電】世界通脹嚴重之國。首推阿根廷以色列。阿國通脹率百分之二十四以色列百分之三。

中國經濟體制的大改革

擴大企業自主權

是改革的重點

【本報北京十三日電】中國經濟體制的大改革。擴大企業自主權。是改革的重點。

科眼成製寧

吸注割切

百名十使已

【本報南京十三日電】寧製科眼。吸注割切。百名十使已。

中國經濟體制的大改革

擴大企業自主權

是改革的重點

【本報北京十三日電】中國經濟體制的大改革。擴大企業自主權。是改革的重點。

世界通脹嚴重之國

首推阿根廷以色列

阿國通脹率百分之二十四以色列百分之三

【本報華盛頓十三日電】世界通脹嚴重之國。首推阿根廷以色列。阿國通脹率百分之二十四以色列百分之三。

英聯邦教育會議

促英訂出合理學費

並建議海外三類學生視同「國內學生」

【本報倫敦十三日電】英聯邦教育會議正在舉行。促英訂出合理學費。並建議海外三類學生視同「國內學生」。

熊貓BB身體好

迎來是個好媽媽

墨西哥動物園喜洋洋

【本報墨西哥城十三日電】墨西哥動物園的熊貓BB身體好。迎來是個好媽媽。墨西哥動物園喜洋洋。

尼羅湖怪獸又臨出現季節

一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔

一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔

【本報開羅十三日電】尼羅湖怪獸又臨出現季節。一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔。一批批湖怪搜索者現在又來到湖畔。

旅居海外南朝鮮人

強烈反對審金大中

日相促漢城當局對金大中作慎重處理

【本報漢城十三日電】旅居海外的南朝鮮人對審判金大中一事表示強烈反對。日相促漢城當局對金大中作慎重處理。

阿拉伯油元流日本

購四億美元日股票

使東京股市交投更趨活躍

【路透社東京十三日電】阿拉伯石油輸出國組織（OPEC）成員國已決定將石油收入的一部分用於購買日本股票。購四億美元日股票。使東京股市交投更趨活躍。

卡特抵會接受提名

肯尼迪亦呼籲團結

大會通過肯尼迪的經濟政綱建議

【本報華盛頓十三日電】美國總統卡特十三日抵達華盛頓，接受民主黨大會的提名。肯尼迪亦呼籲團結。大會通過肯尼迪的經濟政綱建議。

侵柬越軍半數壓泰境

迫泰接受建「非軍事區」

泰國已建立「總體防禦系統」對付越人侵

【本報曼谷十三日電】泰國政府十三日宣佈，由於越南在柬境內發動大規模軍事行動，泰國政府已決定將東境戰鬥轉為與泰對抗。泰國政府已建立「總體防禦系統」對付越人侵。

子產國墨在貓熊國中

次一第的子產外國在貓熊是這

息願李 者記事華新

【本報北京十三日電】子產國墨在貓熊國中。次一第的子產外國在貓熊是這。息願李 者記事華新。

早建福

產量產

爾春國全

【本報福州十三日電】早建福。產量產。爾春國全。

港大經濟學教授饒餘慶指出

本港今年實際通脹率 將比財政司預料為高

【本報訊】香港大學經濟學教授饒餘慶指出，本港今年的通脹率，將會比財政司預料為高。他認為，由於通脹率是根據零售價格指數計算，而零售價格指數的波動，往往比消費者物價指數為大。他預測，本港今年的通脹率，將會在百分之三點五至四點五之間。

饒教授指出，本港的通脹率，在過去幾年一直維持在百分之三點五至四點五之間。他認為，由於通脹率是根據零售價格指數計算，而零售價格指數的波動，往往比消費者物價指數為大。他預測，本港今年的通脹率，將會在百分之三點五至四點五之間。

展發性劇戲有案槍奪崗蒲新

槍奪被晨昨員警一

首自警向午下年青

【本報訊】新蒲崗案槍奪案，昨晨發生。一名警員在巡邏時，被一名青年搶去手錶及皮夾。該名青年在逃離現場時，被警員追捕。該名青年在逃離現場時，被警員追捕。該名青年在逃離現場時，被警員追捕。

三匪脅持歸家夫婦

【本報訊】三名匪徒，昨晨在沙田區，脅持一對夫婦，搶去現金及珠寶。該對夫婦在逃離現場時，被匪徒追捕。該對夫婦在逃離現場時，被匪徒追捕。該對夫婦在逃離現場時，被匪徒追捕。

搜掠財物值十五萬

兩匪劫大窩口診所綁架病人

【本報訊】兩名匪徒，昨晨在沙田區，劫掠一間診所，搜掠財物值十五萬。該兩名匪徒在逃離現場時，被警員追捕。該兩名匪徒在逃離現場時，被警員追捕。該兩名匪徒在逃離現場時，被警員追捕。

港抵今團彈評蘇江

相亮視電在今 出演始開日明

【本報訊】江蘇評彈團，將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。

聖灣首幅非工業地

高出底價三倍成交

競投時相當激烈

【本報訊】聖灣首幅非工業地，昨日下午在拍賣場成交。該幅地以高出底價三倍成交。競投時相當激烈。該幅地以高出底價三倍成交。競投時相當激烈。該幅地以高出底價三倍成交。競投時相當激烈。

三億元樓花數小時內售罄

愉景灣住宅單位昨公開預售反應熱烈

【本報訊】愉景灣住宅單位，昨日下午公開預售。反應熱烈，三億元樓花數小時內售罄。該住宅單位昨日下午公開預售。反應熱烈，三億元樓花數小時內售罄。該住宅單位昨日下午公開預售。反應熱烈，三億元樓花數小時內售罄。

稿特

大興山偷獵案

【本報訊】大興山偷獵案，昨日下午在拍賣場成交。該案以高出底價三倍成交。競投時相當激烈。該案以高出底價三倍成交。競投時相當激烈。該案以高出底價三倍成交。競投時相當激烈。

港抵今團彈評蘇江

相亮視電在今 出演始開日明

【本報訊】江蘇評彈團，將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。

港抵今團彈評蘇江

相亮視電在今 出演始開日明

【本報訊】江蘇評彈團，將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。

港抵今團彈評蘇江

相亮視電在今 出演始開日明

【本報訊】江蘇評彈團，將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。

港抵今團彈評蘇江

相亮視電在今 出演始開日明

【本報訊】江蘇評彈團，將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。

申請表格

香港興業有限公司謹啓

一九八〇年八月十四日

SBR

引擎：5,393 c.c.
馬力：145匹/3,200
半長：21呎6吋
總重量：9.4噸

東芝電子計算機

設計先進精密 性能各適其式

一年四季用東芝 美滿家庭好幫手

東芝
TOSHIBA

總代理：民安東芝有限公司
九龍彌敦道中環大廈1002-1003室
電話：3-69461(10線)

王者風範 舉世推崇

三洋高級音響設備

將手提身歷聲效果發揮到最高境界

SANYO

潮屬團體訪問團

昨啟程赴東南亞

潮屬團體訪問團，昨日下午啟程赴東南亞訪問。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。該團將於明日抵港演出。

炒風旺盛 小戶「死跟」

股票會出現戲劇性高價

近期有升越千一點可能

恒生指數昨全日挺進二十六點三九

【本報訊】昨日股市在炒風及小戶跟風之下，各股均出現上升，恒生指數全日挺進二十六點三九，收市報一萬二千六百三十九點二五。昨日股市在炒風及小戶跟風之下，各股均出現上升，恒生指數全日挺進二十六點三九，收市報一萬二千六百三十九點二五。昨日股市在炒風及小戶跟風之下，各股均出現上升，恒生指數全日挺進二十六點三九，收市報一萬二千六百三十九點二五。

玩具銷往美國市場

估計今年將減四成

歐洲市場亦減兩成

【本報訊】據玩具出口商估計，今年玩具銷往美國市場將減少四成，銷往歐洲市場亦將減少兩成。玩具出口商指出，由於美國及歐洲市場對玩具的需求減少，加上玩具出口商為了維持利潤，不得不減少生產。玩具出口商指出，由於美國及歐洲市場對玩具的需求減少，加上玩具出口商為了維持利潤，不得不減少生產。

沙田住宅樓價

趨向市區水平

工業地地價不斷上漲

【本報訊】沙田住宅樓價，近來趨向市區水平，工業地地價不斷上漲。沙田住宅樓價，近來趨向市區水平，工業地地價不斷上漲。沙田住宅樓價，近來趨向市區水平，工業地地價不斷上漲。

美國訂單來港的回增

近一個月內，香港

【本報訊】近一個月內，香港從美國接獲的訂單，較去年同期增加百分之十。美國訂單來港的回增，顯示美國對香港經濟的信心。美國訂單來港的回增，顯示美國對香港經濟的信心。

日本對香港投資

有逐步增加傾向

【本報訊】據日本貿易振興會調查，日本對香港投資，有逐步增加傾向。日本對香港投資，有逐步增加傾向。日本對香港投資，有逐步增加傾向。

期金跌勢轉緩

部分商家仍在候機而動

【本報訊】昨日金價跌勢轉緩，部分商家仍在候機而動。金價跌勢轉緩，部分商家仍在候機而動。金價跌勢轉緩，部分商家仍在候機而動。

仁孚汽車業務

將有較大擴展

【本報訊】仁孚汽車業務，將有較大擴展。仁孚汽車業務，將有較大擴展。仁孚汽車業務，將有較大擴展。

匯率連續兩天降低

港元指數跌破九一

【本報訊】匯率連續兩天降低，港元指數跌破九一。匯率連續兩天降低，港元指數跌破九一。匯率連續兩天降低，港元指數跌破九一。

台灣水泥存貨回增

台商望開放出口

【本報訊】台灣水泥存貨回增，台商望開放出口。台灣水泥存貨回增，台商望開放出口。台灣水泥存貨回增，台商望開放出口。

美真美

美真美

美真美，美真美。美真美，美真美。美真美，美真美。

美真美

美真美

美真美，美真美。美真美，美真美。美真美，美真美。

美真美

美真美

美真美，美真美。美真美，美真美。美真美，美真美。

北非	A	現代	B21	日	現代	B21	日	現代	B21
西非	A	現代	B21	日	現代	B21	日	現代	B21
中非	A	現代	B21	日	現代	B21	日	現代	B21
東非	A	現代	B21	日	現代	B21	日	現代	B21
南非	A	現代	B21	日	現代	B21	日	現代	B21

到	開	到	開	到	開	到	開	到	開
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

到	開	到	開	到	開	到	開	到	開
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

到	開	到	開	到	開	到	開	到	開
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

船名	往	開	到	船名	往	開	到
美國輪船公司	香港	8月15日	8月16日	美國輪船公司	香港	8月15日	8月16日
美國輪船公司	香港	8月15日	8月16日	美國輪船公司	香港	8月15日	8月16日
美國輪船公司	香港	8月15日	8月16日	美國輪船公司	香港	8月15日	8月16日

船名	往	開	到	船名	往	開	到
金源輪	香港	8月15日	8月16日	金源輪	香港	8月15日	8月16日
金源輪	香港	8月15日	8月16日	金源輪	香港	8月15日	8月16日
金源輪	香港	8月15日	8月16日	金源輪	香港	8月15日	8月16日

船名	往	開	到	船名	往	開	到
美真美	香港	8月15日	8月16日	美真美	香港	8月15日	8月16日
美真美	香港	8月15日	8月16日	美真美	香港	8月15日	8月16日
美真美	香港	8月15日	8月16日	美真美	香港	8月15日	8月16日

船名	往	開	到	船名	往	開	到
CONCORDSHIP LINE	香港	8月15日	8月16日	CONCORDSHIP LINE	香港	8月15日	8月16日
CONCORDSHIP LINE	香港	8月15日	8月16日	CONCORDSHIP LINE	香港	8月15日	8月16日
CONCORDSHIP LINE	香港	8月15日	8月16日	CONCORDSHIP LINE	香港	8月15日	8月16日

今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

今日入口船隻

船名	由	到	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

明日出口船隻

船名	往	開	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

輪船停泊表

船名	往	開	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

九口船期預告

船名	往	開	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

出口船期預告

船名	往	開	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

進口船期預告

船名	由	到	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

輪船停泊表

船名	往	開	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

輪船停泊表

船名	往	開	代理
ALBERT MAERSK	歐洲	今日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	明日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古
ALBERT MAERSK	歐洲	後日	太古

名神汽船株式會社

Meishin Line

友聯 8月12日到 新加坡
"UNION TRADER"
安浦山丸 8月14日到 新加坡
"YASUURASAN MARU"
聯安 8月17日到 新加坡
"EASTERN MERRY"
上海丸 8月26日到 新加坡
"SHANGHAI MARU"

加比勒海

ARUBA, CURACAO 定期航線

JAPAN CAMEL 日本正利
八月廿五日開行 廿六日開行
直航: CRISTOBAL, LAGUNA, MARACAIBO, CORINTO, NICHOLSON, SANTO DOMINGO, PTO. CABILLO, ARIZ, CURACAO, SAN JOSE DE GUATEMALA, PUNTA ARENAS, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAPULCO.
航費時間: 八月廿四日下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話: 233891-8 (8 Lines)
收貨站: 青洲碼頭貨倉
電話: 12-457118 12-457187

「東」 M.S. "EAST RAINBOW"

由星加坡開往
定於八月十五日開往
請各貨主來本公司辦理運貨手續。
華夏企業有限公司啓

「太武山」 M.S. "TAI WUSHAN"

由星加坡開往
定於八月十五日開往
請各貨主來本公司辦理運貨手續。
華夏企業有限公司啓

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
海娜 八月十六日到 八月十八日開行
即日開行 八月十五日開行
Discharging: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Pto. Santo Domingo, Port Au Prince and Puerto Cortes.
— Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with transshipment at Cristobal
— Cargo for Cartagena and Santa Maria acceptable with discharge at Barranquilla.
— Cargo for Puerto Cabello acceptable with discharge at La Guaira.
— Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transshipment at Japan
香港總代理: 香港海運有限公司
中國聯邦大廈23號 電話: 5-225046
收貨站: 美利公司貨倉 德輔道中東區
電話: 3-445007/445008
澳門代理: 新豐公司 電話: 84889

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站: 青洲碼頭貨倉 電話: 12-457118 457387
滿載: 安特衛普, 鹿特丹, 阿姆斯特丹, 倫敦
豐和丸 M.S. "HOWA MARU"
直航: Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
Reykjavik with transshipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transshipment at Hamburg.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話: 233891-8 (8 Lines)
澳門代理: 星華船務有限公司
電話: 2797 地址: 巴素打街吉甯街

WORLD LINE

星加坡巴生

GOLDEN LAKE 八月13日到 八月14日開
OLD FAIR 八月20日到 八月22日開
SANVASS 八月27日到 八月29日開
山雅士 八月27日到 八月29日開
總代理: 大源船務有限公司
德輔道中: 東記公司
香港德輔道中40-50號
電話中心大廈廿一號
電話: 468151

CENTRAL SHIPPING CO. INC.

和平輪

八月廿一日到 八月廿二日開
接載: 東源有限公司
地址: 香港德輔道中
電話: 五五八八 (五線)
收貨站: 東區貨倉
電話: 三三四九四七

「通都大邑」 M.S. "DIANA SKOU"

由星加坡開往
定於八月十三日開往
請各貨主來本公司辦理運貨手續。
華夏企業有限公司啓

K LINE

川崎汽船株式會社

船名: ITALY MARU
收貨: 18/8
開: 22/8
收貨站: 油蔴地, 利源棧有限公司
船名: IBERIA MARU
收貨: 18/8
開: 22/8
收貨站: 油蔴地, 利源棧有限公司
船名: "THA' ASSINI KYRA"
收貨: 18/8
開: 22/8
收貨站: 油蔴地, 利源棧有限公司
總代理: 川崎(香港)有限公司
香港德輔道中十五號 電話: 5-251131 (十線)
澳門代理: 通運行 德輔道中 電話: 3-445007
永亨銀行大廈402室 電話: 5739

同業拆息跌破七厘

【本報訊】昨日同業拆息跌破七厘，反映銀行業內銀根極其緊絀。據悉，昨日同業拆息一度跌至六厘五，隨後回升至六厘七。此舉引起市場關注，認為這可能是銀監局採取措施以穩定金融市場的信號。目前，同業拆息仍處於低位，預計未來一段時間內將維持穩定。

同業拆息跌破七厘

【本報訊】昨日同業拆息跌破七厘，反映銀行業內銀根極其緊絀。據悉，昨日同業拆息一度跌至六厘五，隨後回升至六厘七。此舉引起市場關注，認為這可能是銀監局採取措施以穩定金融市場的信號。目前，同業拆息仍處於低位，預計未來一段時間內將維持穩定。

同業拆息跌破七厘

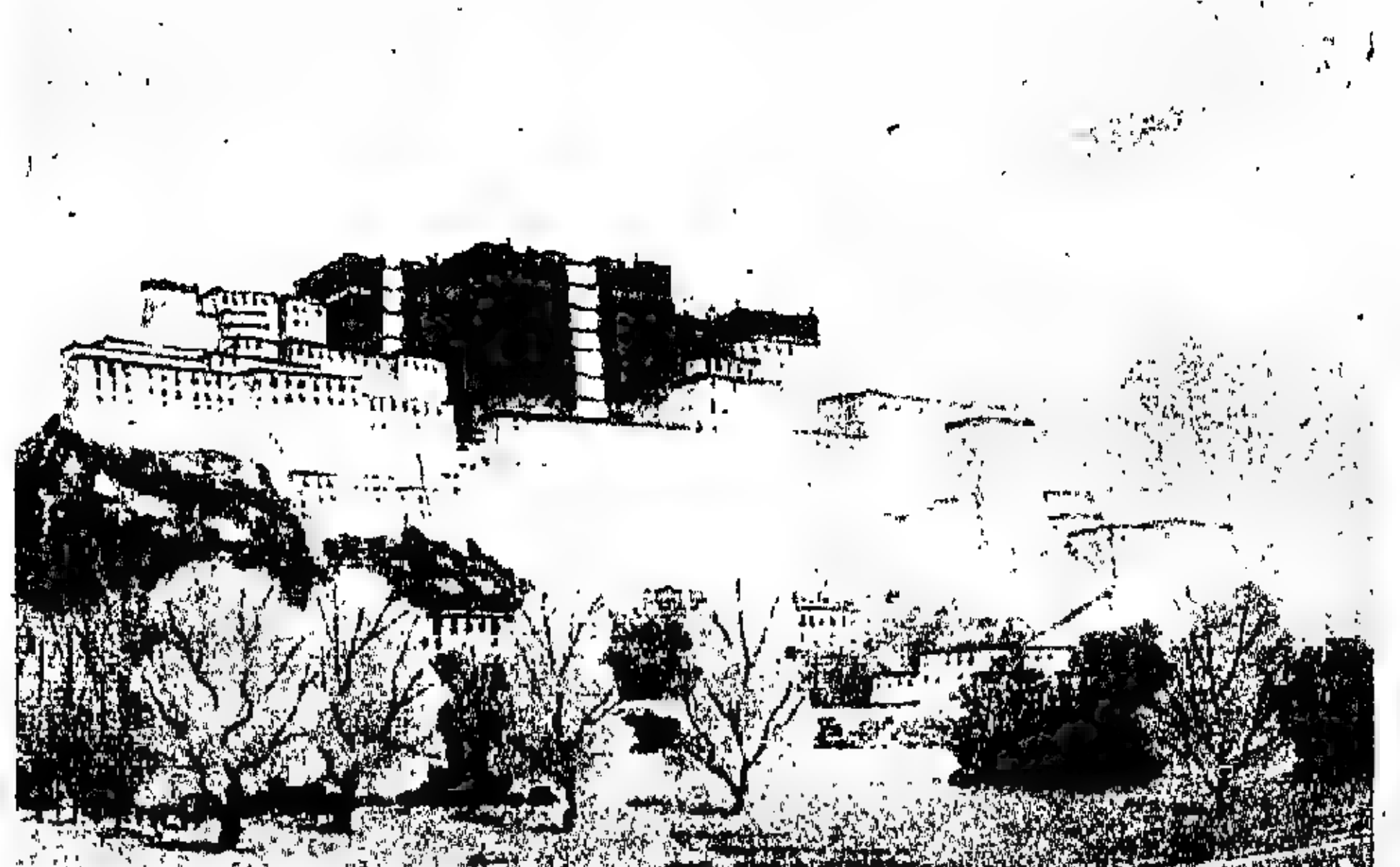
【本報訊】昨日同業拆息跌破七厘，反映銀行業內銀根極其緊絀。據悉，昨日同業拆息一度跌至六厘五，隨後回升至六厘七。此舉引起市場關注，認為這可能是銀監局採取措施以穩定金融市場的信號。目前，同業拆息仍處於低位，預計未來一段時間內將維持穩定。

同業拆息跌破七厘

【本報訊】昨日同業拆息跌破七厘，反映銀行業內銀根極其緊絀。據悉，昨日同業拆息一度跌至六厘五，隨後回升至六厘七。此舉引起市場關注，認為這可能是銀監局採取措施以穩定金融市場的信號。目前，同業拆息仍處於低位，預計未來一段時間內將維持穩定。

同業拆息跌破七厘

【本報訊】昨日同業拆息跌破七厘，反映銀行業內銀根極其緊絀。據悉，昨日同業拆息一度跌至六厘五，隨後回升至六厘七。此舉引起市場關注，認為這可能是銀監局採取措施以穩定金融市場的信號。目前，同業拆息仍處於低位，預計未來一段時間內將維持穩定。



慶開陳 (彩水) 宮拉達布藏西

觀德道「長市」城子原

原「子城」市長「道德」觀
原「子城」市長「道德」觀，是本市一位著名的建築師。他早年畢業於上海建築學院，曾任本市建築局設計科長。他主持設計了本市許多重要的建築，如「道德」觀、市長官邸等。他對於本市建築事業的發展，貢獻良多。他現已退休，但仍關心本市建築事業的發展。

漫畫《王先生》時代

漫畫《王先生》時代，是本市漫畫界的一個重要時期。《王先生》是著名漫畫家張恨水先生的代表作之一。它描寫了上海社會的種種醜聞和黑暗，揭露了社會的黑暗和人性的扭曲。《王先生》的出版，引起了社會的廣泛關注，也成為當時社會的一面鏡子。

美國航訊

美國航訊：美國航運業在過去一年中，經歷了巨大的挑戰。由於油價上漲和經濟不景氣，許多航空公司面臨虧損。然而，一些航空公司通過提高效率、削減成本，成功地渡過了難關。目前，美國航運業正處於調整和恢復階段。

美國的老人生活

美國的老人生活：在美國，老人的生活通常比較安穩。他們有完善的社會保障制度，可以領取退休金。此外，他們還可以享受政府提供的各種福利，如醫療保險、住房補貼等。美國的老年人生活質量較高，這主要得益於其完善的社會保障制度。

大公園

大公園：大公園是本市的一個重要景點。它佔地廣闊，風景優美，是市民休閒娛樂的好去處。公園內設有各種遊樂設施，如滑梯、鞦韆等，適合不同年齡段的兒童。此外，公園還設有步行道、自行車道，供市民運動健身。大公園的建成，大大豐富了市民的休閒生活。

咖啡

咖啡：咖啡是一種深受人們喜愛的飲品。它不僅可以提神醒腦，還可以促進消化。在現代社會，咖啡已經成為一種時尚的飲品。許多人都喜歡在咖啡館裡坐坐，享受一杯香醇的咖啡。咖啡的種植和加工過程非常複雜，需要精心的照料。

國籍法邁向男女平等

國籍法邁向男女平等：隨著社會的進步，男女平等的觀念已經深入人心。在國籍法方面，也開始向男女平等的方向邁進。許多國家已經廢除了對女性國籍的限制，賦予女性與男性同等的國籍權利。這體現了社會的進步和人權的保障。

豫讓橋和咏史詩

豫讓橋和咏史詩：豫讓橋是中國歷史上的一个重要地點。它見證了許多歷史事件，也成為許多文人墨客吟詠的對象。咏史詩是中國文學的一種重要形式，它通過對歷史事件的描寫，表達作者對歷史的感悟和對現實的批判。豫讓橋和咏史詩，共同構成了中國豐富的文化遺產。

車小賣廠大

車小賣廠大：大車小賣廠是本市的一個重要企業。它生產各種型號的小汽車，銷路很廣。該廠擁有先進的生產設備和技術，生產的小汽車質量優良、價格公道。大車小賣廠的發展，為本市汽車工業的發展做出了重要貢獻。

最之類鳥

最之類鳥：鳥類是自然界中一個重要的類群。它們具有多種多樣的形態和習性，是生態系統中不可或缺的一部分。鳥類的存在，不僅可以美化環境，還可以傳播種子、控制害蟲等。保護鳥類資源，對於維護生態平衡具有重要意義。

再講幾句新加坡

再講幾句新加坡：新加坡是一個美麗的海島，擁有優美的風景和宜人的氣候。它是一個多元文化的社會，不同種族、不同語言的人們在這裡和諧共處。新加坡的經濟發展迅速，生活水平較高。新加坡是一個值得去旅遊和居住的地方。

西方漫畫選

西方漫畫選：西方漫畫是西方文化的一個重要組成部分。它通過幽默、誇張的手法，反映社會現實，表達人們的情感。西方漫畫的種類繁多，如超人、蝙蝠俠等，深受人們喜愛。西方漫畫的發展，推動了漫畫藝術的進步。

新熱潮

新熱潮：新熱潮是當前社會的一個重要現象。它反映了人們對新鮮事物的追求和對個性化的追求。新熱潮的興起，推動了消費市場的繁榮和發展。然而，新熱潮也帶來了一些負面影響，如盲目追風、浪費資源等。我們應該理性看待新熱潮，取其精華，去其糟粕。

再講幾句新加坡

再講幾句新加坡：新加坡是一個充滿活力的城市，它不斷吸引著世界各地的人才和資金。新加坡的政府致力於改善民生、促進經濟發展，為市民創造了良好的生活環境。新加坡是一個充滿希望的地方，我們相信它的未來会更加美好。

西方漫畫選

西方漫畫選：西方漫畫是西方文化的一個重要組成部分。它通過幽默、誇張的手法，反映社會現實，表達人們的情感。西方漫畫的種類繁多，如超人、蝙蝠俠等，深受人們喜愛。西方漫畫的發展，推動了漫畫藝術的進步。

新熱潮

新熱潮：新熱潮是當前社會的一個重要現象。它反映了人們對新鮮事物的追求和對個性化的追求。新熱潮的興起，推動了消費市場的繁榮和發展。然而，新熱潮也帶來了一些負面影響，如盲目追風、浪費資源等。我們應該理性看待新熱潮，取其精華，去其糟粕。

再講幾句新加坡

再講幾句新加坡：新加坡是一個充滿活力的城市，它不斷吸引著世界各地的人才和資金。新加坡的政府致力於改善民生、促進經濟發展，為市民創造了良好的生活環境。新加坡是一個充滿希望的地方，我們相信它的未來会更加美好。

再講幾句新加坡

再講幾句新加坡：新加坡是一個充滿活力的城市，它不斷吸引著世界各地的人才和資金。新加坡的政府致力於改善民生、促進經濟發展，為市民創造了良好的生活環境。新加坡是一個充滿希望的地方，我們相信它的未來会更加美好。



王君

王君：王君是本市的一位著名人士。他從事商業多年，積累了豐富的經驗和財富。他熱心公益事業，曾多次捐款支持社會建設。王君是一個成功的企业家，也是社會的楷模。



王氏家族

王氏家族：王氏家族是本市的一個大家族。家族成員眾多，關係和睦。家族成員在各行各業都有出色表現，為社會做出了重要貢獻。王氏家族的興旺，是本市的一個榮耀。

王氏家族：王氏家族是本市的一個大家族。家族成員眾多，關係和睦。家族成員在各行各業都有出色表現，為社會做出了重要貢獻。王氏家族的興旺，是本市的一個榮耀。

王氏家族：王氏家族是本市的一個大家族。家族成員眾多，關係和睦。家族成員在各行各業都有出色表現，為社會做出了重要貢獻。王氏家族的興旺，是本市的一個榮耀。

王氏家族：王氏家族是本市的一個大家族。家族成員眾多，關係和睦。家族成員在各行各業都有出色表現，為社會做出了重要貢獻。王氏家族的興旺，是本市的一個榮耀。

王氏家族：王氏家族是本市的一個大家族。家族成員眾多，關係和睦。家族成員在各行各業都有出色表現，為社會做出了重要貢獻。王氏家族的興旺，是本市的一個榮耀。

王氏家族：王氏家族是本市的一個大家族。家族成員眾多，關係和睦。家族成員在各行各業都有出色表現，為社會做出了重要貢獻。王氏家族的興旺，是本市的一個榮耀。

我

十 十 十 十 十	白 白 白 白 白	白 白 白 白 白	精 精 精 精 精	頭 頭 頭 頭 頭	有 有 有 有 有	智 智 智 智 智	肥 肥 肥 肥 肥
火橋精				！光瘦肥			
擄賊來兵				橋 午 夜	晚後		
							心控



愉景灣

山川迎愉景 自然澤我家

康樂場地處處是
運動休憩兩相宜



愉景灣多姿多采的戶內及戶外康樂設備，最具特色。佔地六千六百萬平方呎之愉景灣，經專業人士悉心策劃下，康樂場地處處皆是，有清澈沙幼的海灘、休憩公園、兒童遊樂場、更有設備完善的私家會所，提供高爾夫球、翔船及其他各類體育運動。

愉景灣各住宅單位售價均連同一個愉景灣康樂會「居住會員」會籍在內，使各住戶皆能享用會所內提供之各項體育運動及娛樂設施。

幽雅恬靜的居所、受保護的清新自然環境，週詳的交通系統，使愉景灣生活更添特色。

住宅單位

- 高座洋房單位由530平方呎至713平方呎。
- 低座洋房單位由1037平方呎至2075平方呎，包括地下連花園單位，連露台單位、分層式單位及複式單位。
- 花園別墅單位由1904平方呎至2585平方呎。
- 用料及裝修優良，包括美國KOHLER「家麗」牌潔具、意大利SALVARANI「家華麗」牌廚櫃及法國ALLIBERT牌鏡箱。
- 每區住宅單位均有花園園地及兒童遊樂場。

- 嚴密保安系統。
- 提供室內傢俬及裝修服務。
- 各單位售價連一個價值二萬元之康樂會「居住會員」會籍在內。
- 貸款年期長達十五年。

康樂設施

- 一個私家高爾夫球會及一個符合國際錦標賽水準之十八洞、七十二棒高爾夫球場。
- 其他私家會所，有帆船、泳池、網球、美式壁球、壁球、桌球、健身運動、桑拿浴室、漩渦式按摩池等設備。
- 多個海灘。
- 單車路、緩步跑及爬山小徑。
- 休憩公園、兒童遊樂場、植物公園。

交通設施

- 快速水上交通工具。
- 定時班次渡輪服務。
- 客運碼頭及貨運碼頭。
- 汽車渡輪供運送物品及裝備之用。
- 區內交通系統。
- 直升機場。
- 遊艇停泊灣。

商業購物設施

- 商業中心設備包羅萬有，內設各式各類精品及日用品商店、銀行、酒樓、超級市場、雜貨店及市場攤位，並設可供文娛表演活動用之露天廣場。

社區設施

- 一間小學
- 郵政服務
- 醫療中心
- 警署及消防局。
- 水、電、石油氣及電話各項公用設備。

管理服務

- 由發展商提供長期性管理服務。
- 專人負責區內管理、清潔及保養服務。
- 保安服務。
- 園景管理服務。
- 提供香港與愉景灣間之送貨服務。

有關愉景灣各類住宅單位之詳細情形，請到香港德輔道中七十一號聯邦大廈26樓

香港興業有限公司

營業部查詢 電話：5-260367

超過三屆全運會（一九七五、一九七九、一九八三）的金牌得主，在這次全運會上，她以四比零擊敗了來自廣東的對手，奪得金牌。這是她在全運會上獲得的第四枚金牌。她的身高是二米一七，體重一百一十公斤。她是一個非常強大的球員，她的投球力量非常大，她的防守也非常好。她是一個非常有經驗的球員，她已經在全運會上打了十年的球。她是一個非常有責任感的球員，她總是為她的隊友着想。她是一個非常有才華的球員，她總是能想出一些好的辦法來贏球。她是一個非常有魅力的球員，她總是能吸引很多人的目光。她是一個非常有愛心的球員，她總是能幫助那些需要幫助的人。她是一個非常有才華的球員，她總是能想出一些好的辦法來贏球。她是一個非常有魅力的球員，她總是能吸引很多人的目光。她是一個非常有愛心的球員，她總是能幫助那些需要幫助的人。



各界友好
光臨指導
（恕不函索）
江南水族盆景有限公司敬約

地址：九龍彌敦道十七號
電話：5-623186-623187-623188-623189

深圳市★
A.貨櫃車
E.港方銀行
如蒙惠顧

都銀·江
3-891187 3 02
映週二第場五
劇喜唱童兒色彩
妙三兩一銀人女蕭
更俏嬌郭·張衛江

頓盛華·統
九七五兩
映週二第場五
劇喜唱童兒色彩
妙三兩一銀人女蕭
更俏嬌郭·張衛江

都銀·江
3-891187 3 02
映週二第場五
劇喜唱童兒色彩
妙三兩一銀人女蕭
更俏嬌郭·張衛江

巴基斯坦工程建築業大發展 承建多宗海外大型工程

伊克巴爾·海達里



巴基斯坦獨立日

巴基斯坦的工程建築業於二十年前開始，今天已能獨立設計和執行國內大型發展計劃，並向海外發展。

巴基斯坦經濟基礎的迅速發展和擴大，進一步加強了工程建築業的發展。伊克巴爾和塔里夫水壩（都是世界最大水壩之一）的興建，無不顯示了巴基斯坦在工程建築方面的成就。水壩、鐵路、港口、機場、住宅、工廠、學校、醫院、以及各種公共建築，都給巴基斯坦人以發展和分配電力的機會，使他們能夠與世界各國的工程師和建築師一道，取得工程技術方面的經驗。

為了實現工程建築業的發展，進一步加強了工程建築業的發展。伊克巴爾和塔里夫水壩（都是世界最大水壩之一）的興建，無不顯示了巴基斯坦在工程建築方面的成就。水壩、鐵路、港口、機場、住宅、工廠、學校、醫院、以及各種公共建築，都給巴基斯坦人以發展和分配電力的機會，使他們能夠與世界各國的工程師和建築師一道，取得工程技術方面的經驗。

阿布扎比新設計 巴公司應聘當顧問

巴公司應聘當顧問

巴公司應聘當顧問

巴公司應聘當顧問



納其父之坦斯巴



克哈·亞爾統總坦斯巴

被譽為現代「絲綢之路」 巴中喀拉昆崙公路 成爲兩國貿易紐帶

七年啓用以來雙方貿易增加

七年啓用以來雙方貿易增加



卡拉的節服統傳上穿

卡拉的節服統傳上穿

公私企業和衷共濟努力發展其混合的經濟

巴基斯坦鼓勵海外私人投資

按產品的社會需求出口巴工業狀況共計四類

按產品的社會需求出口巴工業狀況共計四類

都其選三「國之真清」

都其選三「國之真清」

Best wishes on the Pakistan Independence Day

Gulfeast (H.K.) Ltd

Gulfeast Ship Management Ltd

Gulfeast Trading Ltd

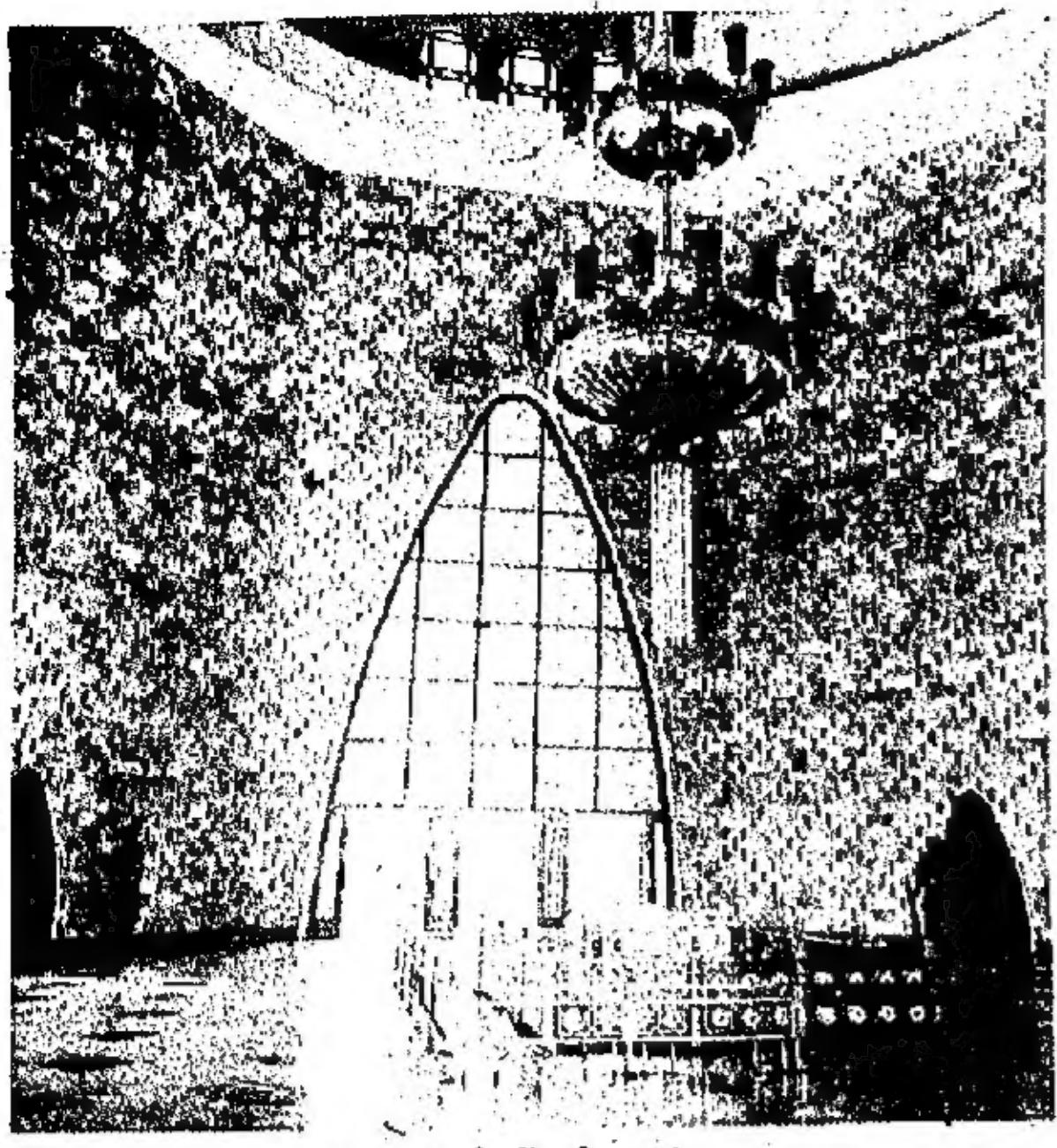
Gulfeast Ship Brokers Ltd

GULFEAST SHIP MANAGEMENT LTD
9TH FL., KAM CHUNG BLDG.,
54, JAFFE RD., WANCHAI,
HONG KONG.
TELEX: 86204 GESL HX
CABLE: SHIPMAGULF
TEL: 5-281048

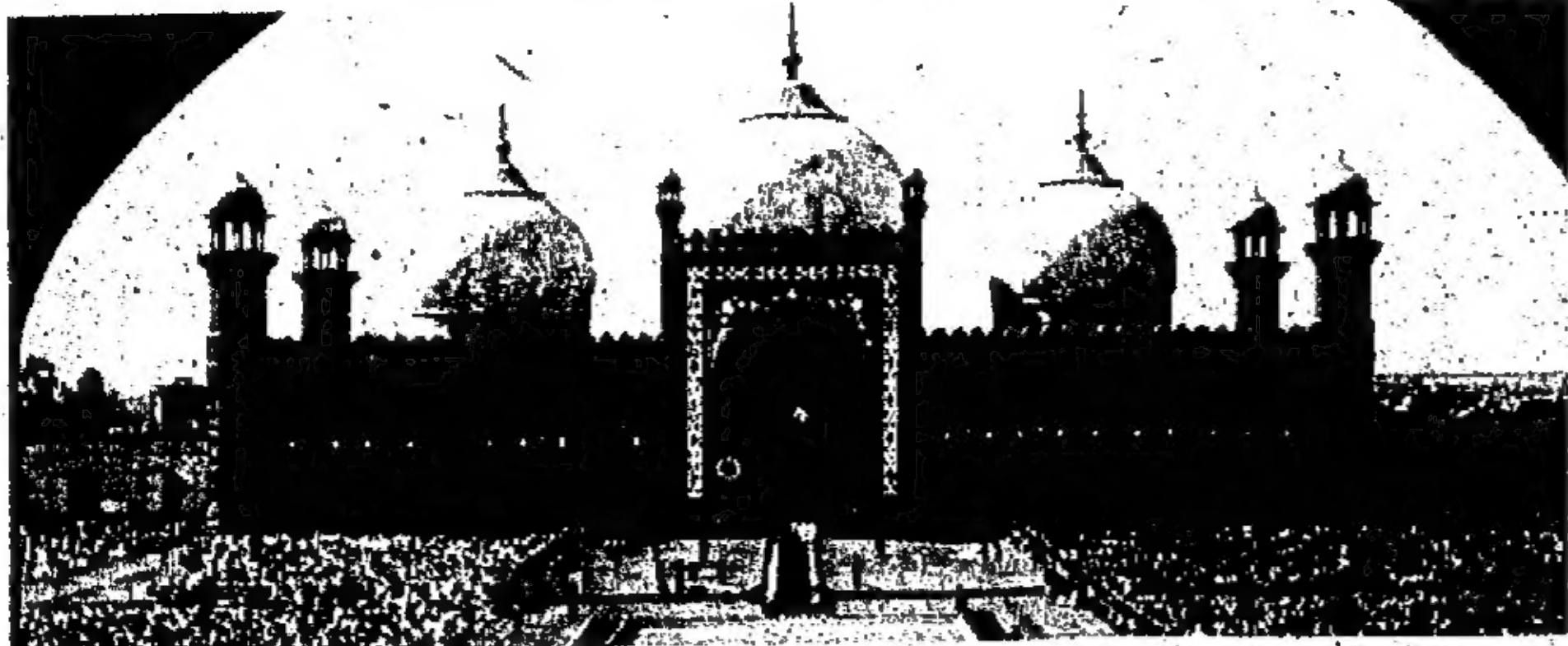
GULFEAST (H.K.) LTD
9TH FL., KAM CHUNG BLDG.,
54, JAFFE RD., WANCHAI,
HONG KONG.
TELEX: 83615 FEEL HX
CABLE: GULFEAST
TEL: 5-277525

GULFEAST TRADING LTD
15TH FL., KAM CHUNG BLDG.,
54, JAFFE RD., WANCHAI,
HONG KONG.
TELEX: 65728 GETH HX
CABLE: BASWESTRAD
TEL: 5-272988

GULFEAST SHIP BROKERS LTD
9TH FL., KAM CHUNG BLDG.,
54, JAFFE RD., WANCHAI,
HONG KONG.
TELEX: 65050 GESNP HX
CABLE: GASAPAC
TEL: 5-277526



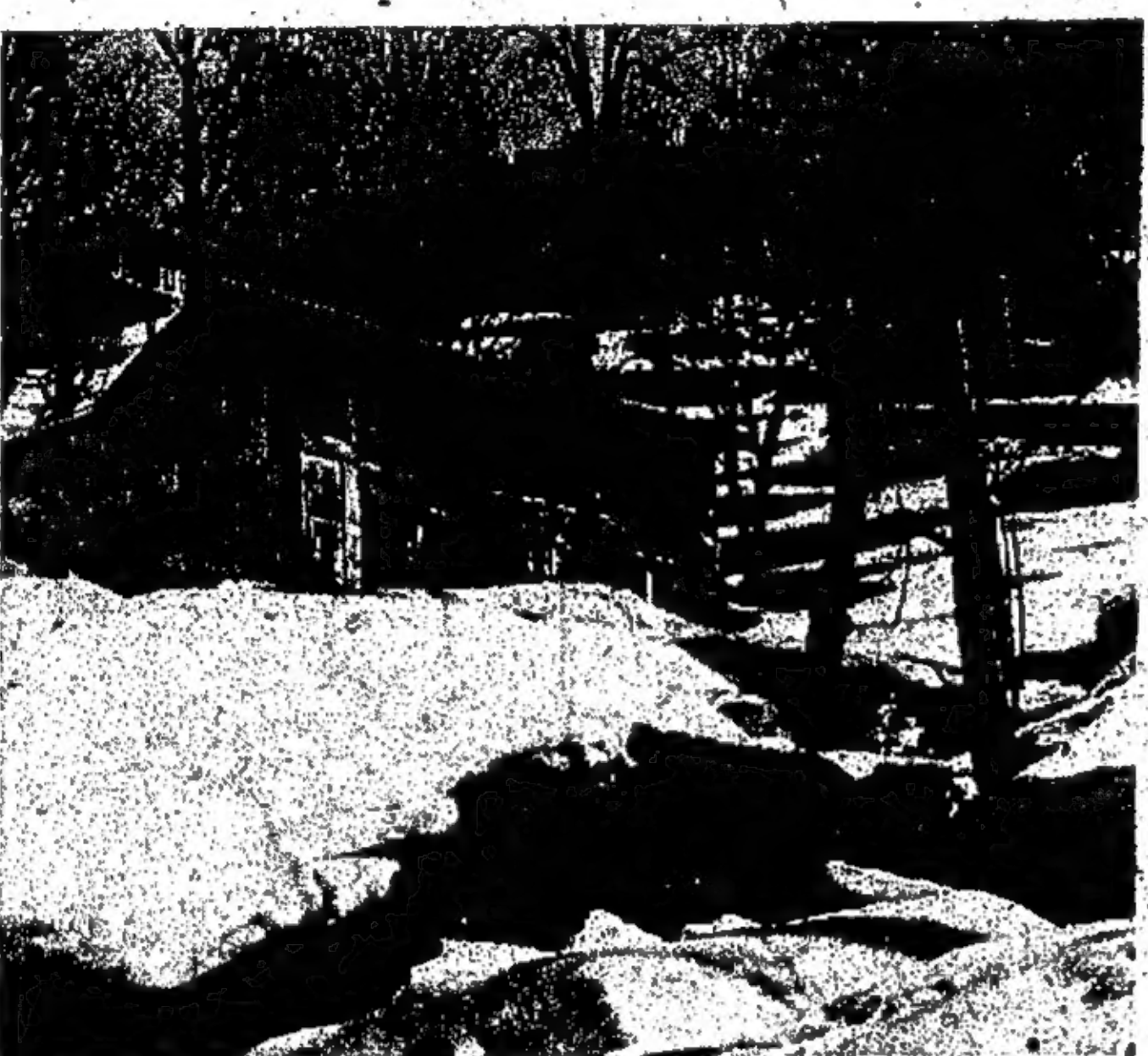
景內景陵納具



寺真清希沙巴的爾合拉



中緬又路公昆昆拉喀 路公板友巴



人怡麗美雪的新里加和里穆達的部北西於位

被譽為現代「絲綢之路」 巴中喀拉昆崙公路 成為兩國貿易紐帶

七、八年啓用以來雙方貿易增加
成為巴中經濟關係的獨特例子

在現代時代，中國與世界各文明中心的聯繫，全賴交通與貿易而建立起來。在中國人生活的諸多產品中，絲綢可說是最珍貴的一種。那時，世界上沒有其他民族懂得絲綢的生產，但他們都得到這來自中國的「絲綢之國」。

中國人向西方進行貿易的「絲綢之路」，是於公元前二二六年，由中國古代著名旅行家張騫開闢的。這條「絲綢之路」，在交通不便的古代，是極難的。在「絲綢之路」上，中國與西方之間的貿易，是極難的。在「絲綢之路」上，中國與西方之間的貿易，是極難的。

人類歷史上偉大建築 堅如磐石的永恒建築

這項工程，可說是一項偉大的建築。這項工程，可說是一項偉大的建築。這項工程，可說是一項偉大的建築。這項工程，可說是一項偉大的建築。

土地肥沃水源足 草木繁盛牛羊肥

巴中地區，土地肥沃，水源充足。草木繁盛，牛羊肥壯。巴中地區，土地肥沃，水源充足。草木繁盛，牛羊肥壯。

THE PAKISTAN INDEPENDENCE DAY

with the compliments of
FORTUNE WIND SHIP-CHANDLERS
11A, Mercer St., H. K.
TEL: 5-443429

WITH THE COMPLIMENTS OF

APOLLO TEXTILES LIMITED
一新紡織有限公司
14th Floor, Block M, Lok Shun Seaview Fry, Bldg.,
6-28, Chai Wan Kok Street,
Tsuen Wan, Kowloon,
Hong Kong
CABLE ADD: "APOTEXTILE" HONG KONG
Tels: 12-428165-7
Telex: 84272 AYAC HX
MANUFACTURERS & EXPORTERS OF WIDE-WIDTH COTTON FABRICS
POLYESTER/COTTON FABRICS & ALL KIND OF HOUSEHOLD TEXTILE FABRICS.

香港京華銀行

Hong Kong Metropolitan Bank Ltd.

存款利息優厚 服務殷勤週到
總行：九龍尖沙咀彌敦道25-31號
京華銀行大廈 電話：3-694821

中國分行：香港德輔道中40-42號
電話：5-245961
西貢分行：香港德輔道中27號
電話：5-405474
新加坡分行：香港德輔道中48號
電話：5-7904521
土庫分行：九龍土庫道313-315號
電話：3-333993
深水埗分行：九龍元洲街85號
電話：3-700119
葵青分行：新界葵青荳蔻街10號榮興樓
電話：12-256021
新加坡分行：九龍葵青街139號
電話：3-260393
觀塘分行：九龍觀塘道44號
電話：3-420117
油麻地分行：九龍彌敦道493號A
電話：3-320865
橫花街分行：香港橫花街44-44A號
電話：5-420816
希爾頓分行：香港希爾頓酒店商場
電話：5-215155
灣仔分行：香港灣仔道1-3號
(即轉運站) 電話：5-745393

經營一切銀行業務，代理通及全球

乘搭巴航中東航線班機必然感到賓至如歸 盡善盡美

您可領會真誠的微笑，輕熱的氣氛，以及無微不至的照顧，使您暢所欲言，有如置身於溫暖的家中。

只要登上巴航龐大的客機，您立刻有親切之感。巴航的大機，寬敞的747型，DC10型，以及名聞一時而不久將加入服務的A300型空中巴士，飛往全球六十多個目的地。

當您下次飛往歐美、中東、非洲或亞洲時，請乘搭巴航客機，共享成功的飛行。

欲知詳情，請與閣下的旅行社接洽，或親臨九龍半島酒店巴基斯國際航空公司詢問。電話：3-664770。



Be...

Advertisement for a product, likely a beverage or food item, featuring a large image of a person and the word 'Be...'.

